

ŚWIADECTWO OJCA W CZWARTEJ EWANGELII

Studium egzegetyczno-teologiczne

Prace Naukowe



Uniwersytetu Śląskiego
w Katowicach
nr 3625

Ks. Dawid Ledwoń

ŚWIADECTWO OJCA W CZWARTEJ EWANGELII

Studium egzegetyczno-teologiczne

Redaktor serii: Studia i Materiały Wydziału Teologicznego
JÓZEF BUDNIAK

Recenzent
PAWEŁ PODESZWA

Projekt został sfinansowany ze środków Narodowego Centrum Nauki
przyznanych na podstawie decyzji numer DEC-2011/01/N/HS1/00985

Spis treści

Wykaz skrótów	13
Wprowadzenie	15
1. Świadekstwo Ojca w czwartej Ewangelii w świetle stanu badań	16
1.1. Ujęcia relacyjne	18
1.2. Profil jurydyczno-teologiczny świadectwa Ojca o Synu	28
1.3. Ujęcia teolodalno-strukturalne świadectwa	35
1.4. Podsumowanie	42
2. Koncepcja i plan dalszych poszukiwań w świetle stanu badań	43
ROZDZIAŁ I	
Biblijna perspektywa świadectwa Ojca w czwartej Ewangelii	47
1. Cechy świadectwa Bożego w Ewangelii Jana na tle Starego Testamentu	48
1.1. Świadekstwo prawdziwe (J 5,32)	49
1.2. Świadekstwo większe od Janowego (J 5,36)	51
1.3. Kryteria wyboru tekstów starotestamentalnych	55
2. Trzy aspekty świadectwa Boga w ujęciu Ewangelii Jana	57
2.1. Boża wypowiedź jako świadectwo Ojca	59
2.1.1. Starotestamentalny wzorec	59
2.1.2. Świadekstwo Tego, który posłał (J 1,33) – analiza w kontekście	62
2.1.3. Świadekstwo głosu z nieba (J 12,28) – analiza w kontekście	67
2.2. Słowo spisane jako świadectwo Ojca	70
2.2.1. W wypowiedziach Syna	72
a) W dialogu z Natanaelem (1,47–51)	72
b) Podczas oczyszczenia świątyni (2,13–22)	73
c) W dialogu z Nikodemem (3,1–21)	73
d) W dialogu z Samarytanką przy studni w Sychar (4,1–26)	75
e) Podczas mowy eucharystycznej (6,26–59)	75

f) Podczas wystąpienia w Świątyni (7,1–53)	77
g) Podczas nauczania w świątyni (8,12–20)	79
h) W sporach o boską tożsamość Jezusa (8,21–59)	80
i) W mowie o Dobrym Pasterzu (10,1–19)	81
j) W sporach podczas uroczystości Poświęcenia Świątyni (10,22–39)	83
k) Podczas ostatniej wieczerzy (13,18–20)	84
l) W mowie pożegnalnej o zjednoczeniu z Chrystusem (15,25)	85
ł) W mowie pożegnalnej o powtórny przyjsciu (16,32) i podczas pojmania Jezusa w Ogrójcu (18,5)	86
2.2.2. W wypowiedziach bohaterów ewangelicznej narracji	86
a) Jan Chrzciciel	86
b) Natanael	88
c) Matka Jezusa	89
d) Niewidomy od urodzenia	90
e) Żydzi	91
2.2.3. W komentarzach ewangelisty-narratora	94
a) W scenie wyrzucenia przekupniów ze świątyni (2,17.22)	94
b) W scenie wjazdu Jezusa do Jerozolimy (12,15.16.38.40.41)	95
c) W narracji o ukrzyżowaniu (19,24)	98
d) W narracji o śmierci Jezusa (19,28–30)	98
2.3. Dzieła Jezusa jako świadectwo Ojca	99
2.3.1. Starotestamentalne tło dzieł Jezusa	102
2.3.2. Ojcostwo Boga w dziełach Syna	104
2.3.3. Synostwo Jezusa w wypełnieniu dzieł	109
3. Podsumowanie	111
 ROZDZIAŁ II	
Świadectwo „innego” (J 5,31–47)	113
1. Granice perykopy	113
1.1. Tradycyjne wyróżnienie	114
1.2. Kontekst narracyjny i jego funkcja	116
2. Krytyka tekstu	117
3. Przekład i uwagi filologiczne	124
4. Struktura tekstu	148
5. Analiza w kontekście	152
5.1. Wstęp o innym świadczącym (5,31–32)	152
5.2. Mowa o wysłaniu i świadectwie Jana Chrzciciela (5,33–35)	155
5.3. Dowodzenie (5,36–44)	160
5.3.1. Świadectwo działania Boga (5,36–40)	160
5.3.2. Odrzucenie świadectwa (5,41–44)	165
5.3.3. Konkluzja (5,45–47)	170
6. Podsumowanie	173

ROZDZIAŁ III

Świadekstwo „widzącego” (J 19,31–37)	175
1. Granice perykopy	176
1.1. Tradycyjne wyróżnienie	176
1.2. Ramy narracji o przebiciu boku Jezusa	178
1.2.1. Wyróżnienie chronologiczne	178
1.2.2. Zmiany topograficzne	180
1.2.3. Obecność osób	181
1.2.4. Wyróżnienie działań	181
1.3. Spójność narracji	184
2. Krytyka tekstu	184
3. Przekład i uwagi filologiczne	188
4. Struktura narracji	200
5. Analiza szczegółowa w kontekście	203
5.1. Wstęp (19,31)	204
5.1.1. Prośba Żydów	204
5.1.2. Tło wydarzeń i cel działania	205
5.2. Scena I: Pojawienie się żołnierzy (19,32)	208
5.3. Scena II: Pod krzyżem Jezusa (19,33–34)	209
5.3.1. Zmiana akcji (19,33)	209
5.3.2. Przebicie boku Jezusa (19,34a)	210
5.3.3. Wypłynięcie krwi i wody (19,34b)	211
5.4. Zakończenie perykopy (19,35–37)	213
5.4.1. Świadekstwo tego, który zobaczył (19,35)	213
5.4.2. Świadekstwo Pism (19,36–37)	216
a) W ocenie ewangelisty (19,36)	216
b) W wypowiedzi Pism (19,37)	218
6. Podsumowanie	220

ROZDZIAŁ IV

Świadekstwo Ojca a zmartwychwstanie Syna	221
1. Zmartwychwstanie Jezusa jako „świadekstwo” Ojca (J 20,1–13)	221
1.1. Otwarty grób (20,1)	222
1.2. Mowa Pism (20,9)	224
1.3. Aniołowie (20,11–13)	227
2. Popaschalne chrystofanie jako znaki i świadekstwo o Ojcu (J 20,14–29; 21,1–23)	229
2.1. Ukazanie się Jezusa Marii Magdalenie (20,14–18)	229
2.2. Pierwsze i drugie spotkanie Jezusa z uczniami w wieczerniku (20,19–29)	231
2.3. Nad jeziorem (21,1–23)	237
2.3.1. Objawienie się Jezusa (21,1–4)	237
2.3.2. Cudowny połów (21,5–8)	239

2.3.3. Chleb i ryby (21,9–14)	241
2.3.4. Dialog z Piotrem (21,15–23)	242
3. Świadełstwo ewangelisty-ucznia (J 20,30–31; 21,24–25)	245
4. Podsumowanie	249
Zakończenie. Rola świadectwa Ojca w teologii czwartej Ewangelii	251
Bibliografia	255
Indeks autorów	267
Sommario	273
Summary	274

Indice

Elenco delle abbreviazioni	13
Introduzione	15
1. La testimonianza del Padre nel quarto Vangelo alla luce dello stato degli studi	16
1.1. Le impostazioni relazionali	18
1.2. Il profilo giuridico-teologico della testimonianza del Padre in merito al Figlio	28
1.3. Le impostazioni teologali-strutturali della testimonianza	35
1.4. Ricapitolazione	42
2. La concezione e il piano delle ulteriori ricerche alla luce dello stato degli studi	43
 CAPITOLO I	
La prospettiva biblica della testimonianza del Padre nel quarto Vangelo . .	47
1. Le caratteristiche della testimonianza di Dio nel Vangelo di Giovanni sullo sfondo dell'Antico Testamento	48
1.1. La testimonianza autentica (Gv 5,32)	49
1.2. La testimonianza più grande di quella di Giovanni (Gv 5,36)	51
1.3. I criteri di scelta dei testi anticotestamentari	55
2. I tre aspetti della testimonianza di Dio nell'impostazione del Vangelo di Giovanni	57
2.1. Il discorso di Dio come testimonianza del Padre	59
2.1.1. Il modello anticotestamentario	59
2.1.2. La testimonianza di Colui che mandò (Gv 1,33) – analisi nel contesto	62
2.1.3. La testimonianza della voce dal cielo (Gv 12,28) – analisi nel contesto	67

2.2. La parola scritta come testimonianza del Padre	70
2.2.1. Nelle affermazioni del Figlio	72
a) Nel dialogo con Natanaele (1,47-51)	72
b) Durante la purificazione del tempio (2,13-22)	73
c) Nel dialogo con Nicodemo (3,1-21)	73
d) Nel dialogo con la Samaritana presso il pozzo di Sicar (4,1-26)	75
e) Durante il discorso eucaristico (6,26-59)	75
f) Durante il discorso alla festa dei Tabernacoli (7,1-53)	77
g) Durante l'insegnamento nel tempio (8,12-20)	79
h) Nei diverbi sull'identità divina di Gesù (8,21-59)	80
i) Nel discorso sul Buon Pastore (10,1-19)	81
j) Nei diverbi durante la festa della Dedicazione (10,22-39)	83
k) Durante l'ultima cena (13,18-20)	84
l) Nel discorso di addio sull'unità con Cristo (15,25)	85
l) Nel discorso di addio sul ritorno (16,32) e durante l'arresto di Gesù nel Getsemani (18,5)	86
2.2.2. Nelle parole dei protagonisti della narrazione evangelica	86
a) Giovanni Battista	86
b) Natanaele	88
c) La Madre di Gesù	89
d) Il cieco nato	90
e) I Giudei	91
2.2.3. Nei commenti dell'evangelista-narratore	94
a) Nella scena della cacciata dei venditori dal tempio (2,17.22)	94
b) Nella scena dell'ingresso di Gesù a Gerusalemme (12,15.16.38.40.41)	95
c) Nella narrazione della crocifissione (19,24)	98
d) Nella narrazione della morte di Gesù (19,28-30)	98
2.3. Le opere di Gesù come testimonianza del Padre	99
2.3.1. Lo sfondo anticotestamentario delle opere di Gesù	102
2.3.2. La paternità di Dio nelle opere del Figlio	104
2.3.3. La filiazione di Gesù nel compimento delle opere	109
3. Ricapitolazione	111
 CAPITOLO II	
La testimonianza dell'"altro" (Gv 5,31-47)	113
1. I limiti della pericope	113
1.1. La distinzione tradizionale	114
1.2. Il contesto narrativo e la sua funzione	116
2. La critica del testo	117
3. La traduzione e le note filologiche	124
4. La struttura del testo	148
5. L'analisi nel contesto	152
5.1. La premessa sull'altro che rende testimonianza (5,31-32)	152

5.2. Il discorso sulla missione e sulla testimonianza di Giovanni Battista (5,33–35)	155
5.3. La dimostrazione (5,36–44)	160
5.3.1. La testimonianza dell'azione di Dio (5,36–40)	160
5.3.2. Il rifiuto della testimonianza (5,41–44)	165
5.3.3. La conclusione (5,45–47)	170
6. Ricapitolazione	173

CAPITOLO III

La testimonianza del “vedente” (Gv 19,31–37) 175

1. I limiti della pericope	176
1.1. La distinzione tradizionale	176
1.2. Le cornici della narrazione sul trafiggimento del fianco di Gesù	178
1.2.1. La distinzione cronologica	178
1.2.2. I cambiamenti topografici	180
1.2.3. La presenza delle persone	181
1.2.4. La distinzione delle azioni	181
1.3. La coerenza della narrazione	184
2. La critica del testo	184
3. La traduzione e le note filologiche	188
4. La struttura della narrazione	200
5. L'analisi dettagliata nel contesto	203
5.1. Introduzione (19,31)	204
5.1.1. La richiesta dei Giudei	204
5.1.2. Lo sfondo degli eventi e lo scopo dell'azione	205
5.2. Scena I: L'arrivo dei soldati (19,32)	208
5.3. Scena II: Sotto la croce di Gesù (19,33–34)	209
5.3.1. Il cambiamento di azione (19,33)	209
5.3.2. Il trafiggimento del fianco di Gesù (19,34a)	210
5.3.3. La fuoriuscita del sangue e dell'acqua (19,34b)	211
5.4. La conclusione della pericope (19,35–37)	213
5.4.1. La testimonianza di colui che vide (19,35)	213
5.4.2. La testimonianza delle Scritture (19,36–37)	216
a) Secondo il giudizio dell'evangelista (19,36)	216
b) Nelle parole delle Scritture (19,37)	218
6. Ricapitolazione	220

CAPITOLO IV

La testimonianza del Padre e la risurrezione del Figlio 221

1. La risurrezione di Gesù come “testimonianza” del Padre (Gv 20,1–13)	221
1.1. Il sepolcro aperto (20,1)	222
1.2. La parola delle Scritture (20,9)	224
1.3. Gli angeli (20,11–13)	227

2. Le cristofanie postpasquali come segni e testimonianza del Padre (Gv 20,14–29; 21,1–23)	229
2.1. L'apparizione di Gesù a Maria Maddalena (20,14–18)	229
2.2. Il primo e il secondo incontro di Gesù con i discepoli nel cenacolo (20,19– 29)	231
2.3. Al lago (21,1–23)	237
2.3.1. L'apparizione di Gesù (21,1–4)	237
2.3.2. La pesca miracolosa (21,5–8)	239
2.3.3. Il pane e i pesci (21,9–14)	241
2.3.4. Il dialogo con Pietro (21,15–23)	242
3. La testimonianza dell'evangelista-discepolo (Gv 20,30–31; 21,24–25)	245
4. Ricapitolazione	249
 Conclusione. Il ruolo della testimonianza del Padre nella teologia del quarto Vangelo	 251
 Bibliografia	 255
 Indice degli autori	 267
 Sommario	 273
 Summary	 274

Don Dawid Ledwoń

La testimonianza del Padre nel quarto Vangelo
Studio esegetico-teologico

Sommario

Tra le quattro figure canoniche del Vangelo il testo di Giovanni è quello che parla di più del Padre di Gesù – Dio. Lo strumento fondamentale in Giovanni per esprimere (rivelare) tale verità è rappresentato invece dalla testimonianza (μαρτυρία) e dall'atto del testimoniare legato ad essa (μαρτυρέω). Nel concetto di testimonianza rientrano il parlare, il dimostrare, il persuadere, il confermare che Gesù è il Figlio di Dio mandato perché coloro che credono in Lui abbiano la vita eterna (Gv 3,15–16).

Il tema della testimonianza del Padre nella biblistica mondiale rimase inosservato come oggetto coerente di studio fino alla metà del XX secolo. Non veniva percepito nemmeno come elemento essenziale dell'insegnamento su Dio Padre. Soltanto gli anni cinquanta del XX secolo portarono una svolta radicale nella teologia biblica. Si prestò allora attenzione alla correlazione fortemente accentuata nei Vangeli tra la cristologia e la riflessione sulla presenza e sull'opera delle altre Persone della Santissima Trinità. Il testo di Giovanni dimostra di essere un oggetto di studio particolarmente prezioso per il tema in esso presente della paternità di Dio, e specialmente della testimonianza in merito al Figlio, che costruisce la struttura del quarto Vangelo e ha un'importanza cruciale per la sua interpretazione. Viene anche indicato ancora un altro importante aspetto della testimonianza in Giovanni: la rivelazione della vita interiore di Gesù e della relazione nella Trinità.

La presente monografia intende definire le caratteristiche della testimonianza che Dio presenta su suo Figlio; intende in seguito indicare i luoghi e le modalità di realizzazione di tale testimonianza nel quarto Vangelo ed anche la risposta alla domanda sulla possibilità di partecipazione dell'uomo nel testimoniare il Padre e su dove ciò si compia definitivamente. L'ampia introduzione contiene la presentazione dello stato degli studi finora raggiunto e giustifica la scelta del metodo di studio. L'approccio sincronico costituisce lo strumento fondamentale nell'analisi del Vangelo di Giovanni nella sua forma canonica. Il primo capitolo del libro include uno studio sulla testimonianza del Padre nel quarto Vangelo sullo sfondo dell'Antico Testamento. I due capitoli successivi presentano un'analisi dettagliata delle pericopi di Gv 5,31–47 e 19,31–37 secondo il medesimo schema: delimitazione del testo, critica del testo, traduzione e note filologiche, presentazione della struttura del testo, infine la sua analisi nel contesto. Le conclusioni sono state incluse nelle ricapitolazioni. Il quarto ed ultimo capitolo presenta invece i luoghi in cui è presente la testimonianza del Padre nelle narrazioni dopo la risurrezione di Gesù. Considerata l'area estesa degli studi sulla testimonianza del Padre in Gv 20 e 21, si è rinunciato alla traduzione completa del testo. L'analisi in questa parte della monografia si concentra sugli elementi, presenti nella narrazione evangelica, della descrizione del sepolcro vuoto, della reazione e delle condotte dei protagonisti, comunque soprattutto sulle descrizioni delle cristofanie e sui discorsi di Gesù. La conclusione comprende la sintesi dei risultati degli studi.

Rev. Dawid Ledwoń

The Witness of the Father in the Fourth Gospel
An Exegetical-Theological Study

Summary

From among the four canonical Gospels, the Johannine rendering is the one most focused on Jesus' Father – God. In the Gospel according to John, the basic means of expressing (revealing) the said truth is witness (μαρτυρία) along with, related thereto, the act of bearing witness (μαρτυρέω). The notion of witness contains speaking, arguing for, convincing, and asserting that Jesus was the Son of God sent so that whoever believes in Him shall have eternal life (John 3:15–16).

The theme of witness of the Father as a cohesive research subject had gone unnoticed in global biblical studies until the half of the 20th century. Also, it had not been perceived as a crucial element of teaching about God the Father. Only 1950s brought about radical change in biblical theology. What began to be stressed back then was the relationship between Christology, emphasised strongly in the Gospels, and the reflection about presence and the work of the remaining Persons of the Holy Trinity. The Johannine Gospel appears to be an especially valuable subject of research due to the theme of God's fatherhood – in particular, giving witness to the Son – present therein, which constitutes a structure of the fourth Gospel and remains critical for its interpretation. Another important aspect of the witness indicated in John is: unveiling the internal life of Jesus and the interrelations within the Trinity.

This monograph aims at determining features of the witness that God gives about His Son; to subsequently indicate places and manners in which the said witness is actualised in the fourth Gospel, in addition to providing an answer to the question regarding the possibility of the human participation in the witness of the Father and where it eventually finds its fulfillment. The book's extensive introduction contains a presentation of the current state of research as well as a justification of an assumed research method. A synchronic approach is a basic device of analysing the Gospel according to John in its canonical form. Chapter One of the book contains a study of the witness of the Father in the fourth Gospel against the backdrop of the Old Testament. Two subsequent chapters present a detailed analysis of the pericopes John 5:31–47 and 19:31–37 which follows the same pattern: the text delimitation, the text criticism, the translation and philological remarks, presentation of the text structure, and finally, the analysis thereof in context. The concluding remarks are included in particular summaries. The final, fourth chapter pinpoints, in turn, the places where the witness of the Father occurs in the narratives about Jesus' resurrection. Due to the extent of research scope into the witness of the Father in John 20 and 21, the translation of the mentioned chapters in their entirety has been abandoned. In this part of the monograph, the analysis concerns the descriptions of the empty tomb and of characters' reactions and attitudes present in the Gospel narratives; most of all, however, it is focused on the descriptions of the Christophany and Jesus' speeches. Conclusions of the book present the synthesis of the research findings.

Redaktor
Anna Sakiewicz

Projektant okładki
Aleksandra Gaździcka

Korektor
Marzena Marczyk
Agata Sowińska

Łamanie
Grażyna Szewczyk

Copyright © 2017 by
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 0208-6336
ISBN 978-83-8012-871-2
(wersja drukowana)
ISBN 978-83-8012-898-9
(wersja elektroniczna)

Wydawca
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice
www.wydawnictwo.us.edu.pl
e-mail: wydawus@us.edu.pl

Wydanie I. Ark. druk. 17/25. Ark. wyd. 23/0. Pa-
pier offset. kl. III, 90 g Cena 36 zł (+ VAT)

Druk i oprawa: „TOTEM.COM.PL Sp. z o.o.” Sp.K.
ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław